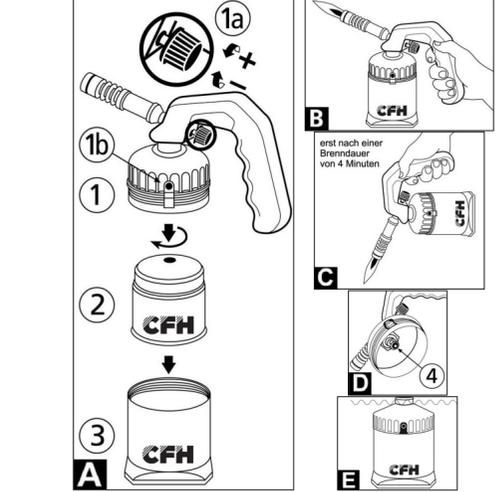


CFH No. 52163, 52165



Inhalt
Table des matières
Contenuti
Obsah
Conținut
Contents

	
52163	0x
52165	1x

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

Lötlampe Lötmeister LM 2000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu .

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzohrgrills benutzt werden, da die Wärmestrahlung der glühenden Holzohre das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Die CFH Butan-Kartusche CF211 ist bei dem Artikel CFH No. 52163 NICHT im Lieferumfang enthalten!

Bestandteile der Lötlampe Lötmeister LM 2000

Das Gerät besteht aus:
1 Lötlampemodell (Nr. 1)
CFH Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 2) - Lieferumfang siehe Tabelle „Inhalt“
1 Unterteil (Nr. 3)
1 Bedienungsanleitung.

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen. Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH, Modell CF211 Butan-Kartusche betrieben werden. Diese Standardkartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andere/niedrigere Gasflaschen anzuschließen. **Bei einer Mischverwendung von Gasen und Kartuschen unterschiedlicher Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schadensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus.**

Nie einen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

! Sicherheitshinweise

- Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
- Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
- Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung D, Nr. 4 - Sichtungspunkt).
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Kartuschen dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entleert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Vor dem Anzünden und während des Betriebes darf das Gerät nicht geschüttelt werden, damit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Störungen der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodernde unkontrollierte Flamme). In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2 – 3 Minuten ist das Gerät wieder einzusetzen.
- Der Kartuschenwechsel muss stets in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, offenen Gasflaschen, Elektrokkochplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen Personen und Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierknopf (Nr. 1a) schließen.
- Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
- Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, wie zum Zufuhr der Verbrennungsluft sicherzustellen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fetigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweißgase eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
- Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennernähe sehr hohe Temperaturen.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
- VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten. **Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.**
- Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort den Gasregulierknopf (Nr. 1a), damit kein weiteres Gas unkontrolliert austreten kann.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder wärmeempfindlichen Produkten einsetzen. **Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Geräte befinden.** Bei kürzeren Abständen müssen Sie eine geeignete Flammenschutzmatte (diese ist in vielen Baumärkten erhältlich und vermindert die Brandgefahr) verwenden.
- Während der Inbetriebnahme Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht vor Wärmestrale. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen, keine giftigen Dämpfe einatmen.
- Das Entnehmen der CFH Butan-Kartusche n gefülltem oder auch nur teilweise gefülltem Zustand ist gefährlich und verboten! **Verletzungsgefahr!**
- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte, stabile und rutschfeste Fläche.**
- Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabel gelten die nationalen Anforderungen für die Verwendung mit Verengungsluft und**
- um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.**

- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmeequellen, Flammen oder Gasen, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden. Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Geräte befinden.**
- Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündquellen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**

Erklärung der Symbole

Gasregulierknopf (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-)

Gasregulierventil schließen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-) OFF)

Dichtheitsprüfung

Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussdocht und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichte Kippbewegungen entwickelt die überschüssige Luft in den Hölräumen) ins zum Bund der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-oberteil (siehe Zeichnung E) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Bläsenabildung ist das Gerät undicht. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)

Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen. Auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, dass irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierknopf (Nr. 1a) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasbehälters zu prüfen. **Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötampenteil (Zeichnung D, Nr. 4), innen am Einsteichring, die schwarze Gummidichtung vorhanden und im guten Zustand ist (Sichtungspunkt). Fehlt diese oder ist sie beschädigt, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen!** Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH Butan-Kartusche

Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) schließen. Butangaskartusche (Nr. 2) in das Unterteil (Nr. 3) des Gerätes einsetzen. Danach das Lötampenteil (Nr. 1) mit dem Unterteil (Kartuschenbehälter – Nr. 3) durch Drehen gasktisch miteinander verbinden, bis der seitliche Sicherungsknopf (Nr. 1b) einschnappt. Während dieser Montage das Gerät senkrecht halten, das Zusammenschrauben zügig durchführen und die Gewinde dabei nicht verketten. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 3, Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist (schließen, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche oder Gasflasche die Brenner erloschen sind. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 1) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur über 50°C aussetzen.

Inbetriebnahme

Nach dem Einsetzen der Kartusche und der Prüfung auf Gaslecken im Freien den Gasregulierknopf (Nr. 1a) ca. ½ Umdrehung in Pfeilrichtung (-) drehen. Die Gasflamme an der Brennerspitze anzünden und erst dann den Gasregulierknopf (Nr. 1a) voll öffnen, damit die Flamme ihre volle Leistung bringen kann. Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-) können Sie die Einstellung der Brennerleistung bestimmen. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufständerfläche des Gerätes verwendet.**Flammeneinstellung**

Sie können die Flamme mit dem Gasregulierventil (Nr. 1a) verstellen, indem Sie dieses in Richtung (+) oder (-) drehen.

Flammeneinstellung

Sie können die Flamme mit dem Gasregulierventil (Nr. 1a) verstellen, indem Sie dieses in Richtung (+) oder (-) drehen.

sonders wichtig!
Bei der Inbetriebnahme das Gerät nicht schräg oder über Kopf halten und auch nicht schütteln, da sonst flüssiges Gas aus der Kartusche in den Brenner strömen kann. Nach dem ordnungsgemäßen Anzünden des Brenners diesen mindestens 4 Minuten vorheizen, bevor Sie die Lötlampe mit der Brennerspitze nach unten halten (siehe Zeichnung C). Im anderen Fall besteht die Gefahr, dass flüssiges Gas bei Schräglage in den Brenner strömt und eine unkontrollierte Flamme entsteht. Geschieht dies trotzdem, so bringen Sie das Gerät aus der Schräglage wieder in die normale gerade Haltung (Zeichnung B), damit sich die Flamme stabilisiert und wieder ein normales Flammenbild entsteht. Nach einer entsprechenden Vorwärmzeit (siehe oben) kann der Lötbrenner weiter benutzt werden.

Außerbetriebnahme des Gerätes

Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Pfeilrichtung (-) wird die Gaszufuhr gestoppt, die Flamme erlischt. Lassen Sie den Brenner vollständig auskühlen.

Empfehlung für den Betrieb

Für den Gasverbrauch bei Normaleinstellung für dieses Gerät beträgt ca. 130 g/h. Die Kartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer. Achten Sie darauf das Gerät sicher und trocken zu lagern.

Lager- und Transportbedingungen

Achten Sie darauf, dass für eine ordnungsgemäße Lagerung das Gerät stehend gelagert werden muss. Die Lagerung des Gerätes und der Kartuschen darf nie unter Erdleiche (z. B. Kelleräume, Heizungsräume etc.) erfolgen. Der Lagerraum muss ausreichend belüftet sein. Transport: Gerät stehend transportieren, wobei Sie sicherstellen müssen, dass das Gerät nicht unkontrolliert hin- und herfallen kann.

Wartung + Reparatur

Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen qualifizierten Fachmann, der auch über Originalersatzteile verfügt oder den CFH Kundenservice durchführen lassen. Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Falls das Gerät beschädigt ist bzw. an den Hersteller oder einen Reparaturservice gesandt werden muss, wenden Sie sich bitte an die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben oder an den Hersteller.

Reinigung des Gerätes

Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brenneröffner und Gasdüse verstopfen können.

Umwelthinweise

Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas.

Entsorgungshinweise

Entsorgung Kartusche: Restentleerte Gasdosen können dem Sammelsystem der dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Dosen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.

Entsorgung Gerät: Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Technische Daten

Gasart: Butan
Füllmenge Kartusche: 190 g
Kategorie: unmittelbarer Druck
Verbrauch: ca. 130 g/h
Leistung: ca. 1,8 kW
Arbeitstemperatur: ca. 650 °C
Brenner: P 21
Düse: ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit der Butangaskartusche CFH No. 52149 bei einer Umgebungstemperatur von ca. 20°C und bei einer Brenndauer von 15 Minuten mit voll geöffnetem Gasregulierknopf. **(Wichtige Information:** Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer).

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

Lampe à souder LM 2000

Important : lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future si nécessaire.

Ne pas utiliser l'appareil pour allumer un barbecue au charbon car la chaleur réfléchie par les braises risque de déformer la partie en plastique – risque de blessures !

La cartouche butane CFH CF211 est disponible en tant qu'article CFH n° 52163, mais elle n'est PAS incluse dans l'emballage !

Composants de la lampe à souder LM 2000

1 x partie supérieure de la lampe à souder (N° 1)
Cartouche(s) de butane CFH Modèle CF211 (N° 2) – Voir le tableau «Contenu» pour le contenu de l'emballage
1 x section inférieure (N° 3)
1 Manuel de l'utilisateur.

Vérifier que la livraison est complète.

L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications structurelles à l'appareil soi-même, d'enlever des pièces ou d'utiliser des pièces autres que celles désignées par le fabricant ou l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un modèle de cartouche de butane CF211 de CFH. Ces cartouches standards sont faciles à trouver dans un magasin de bricolage. Il peut être dangereux d'essayer de se connecter à d'autres types de cartouches de gaz ou de bouteilles de gaz. Le mélange d'appareils et de cartouches de fabricants différents peut également provoquer de graves accidents et des dommages ! CFH renoncera à toute réclamation de garantie pour tout dommage provoqué lors de l'utilisation de cartouches tierces.

Ne branchez jamais une bouteille de gaz (cartouche de 190 g) sans avoir lu au préalable les instructions qui y figurent.

Utilisez l'appareil uniquement dans des zones bien ventilées.

! Consignes de sécurité

- Connectez la bouteille dans un environnement bien ventilé, exempt de flammes ou de sources d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils de cuisson électriques, et à l'écart des autres personnes.
- Tenez bien à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- Il est interdit de fumer lors du changement de contenants.
- Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz. Voir le schéma D, N° 4 – Contrôle visuel.
- Ne pas utiliser un appareil dont le joint est endommagé ou usé.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Les cartouches ne doivent pas être remplacées si vous n'êtes pas sûr qu'elles sont complètement vides. Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche.
- Garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne secouez pas l'appareil avant l'allumage ou pendant le fonctionnement car cela peut empêcher le gaz liquide de s'écouler dans le brûleur. Cela peut également provoquer des problèmes d'allumage et des défauts dans les propriétés de combustion de l'appareil (par exemple, une flamme flamboyante rougeâtre incontrôlable). Si cela se produit, l'alimentation en gaz doit être immédiatement coupée en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (-). Ensuite, attendre que le gaz ne s'échappe plus. Voir le schéma D, N° 4 – Contrôle visuel.
- Le remplacement d'une cartouche doit toujours être effectué à l'extérieur et à l'écart de toute source d'allumage possible telle que les flammes nues, les plaques chauffantes électriques, etc., et à l'écart des autre personnes et des animaux. Fermez toujours le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) avant de remplacer la cartouche.
- Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique des dangers imminents.
- Ne travaillez pas à l'intérieur. Une ventilation adéquate doit être présente pour assurer l'alimentation en air de combustion. Opérez dans un lieu de travail propre, loin de matériaux combustibles ou de matières grasses. Assurez-vous de ne jamais inhaler les gaz de soudure ou de brassage. Portez des vêtements de protection sans graisse. Portez des lunettes.
- Des températures très élevées sont atteintes autour du brûleur de l'appareil pendant le fonctionnement normal.
- Ne pas poser le chalumeau allumé par terre (**risque d'incendie**). Ne pas laisser la machine en action sans surveillance. Sachez que la cartouche peut devenir chaude ou même chauffer.
- ATTENTION :** Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenez les jeunes enfants bien à l'écart de l'appareil. **Ne touchez pas le brûleur lorsqu'il est encore chaud. Conserver l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- Fermez immédiatement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) si la flamme est soufflée par une rafale de vent, ainsi le gaz ne peut pas s'échapper.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. **Maintenez une distance de sécurité d'au moins 0,5 m entre l'appareil et tout autre objet et d'au moins 1 m en hauteur au-dessus de l'appareil.** Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flammes adapté pour réduire le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'entrez pas les vêtements autour de.
- Retirez la cartouche de butane CFH lorsqu'elle est pleine ou même partiellement pleine est interdit car cela est dangereux ! **Risque de blesure !**
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**
 - alimentation en air de combustion
 - empêchant l'accumulation de quantités dangereuses de gaz non brûlés.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet aisé qui a une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.**
- La bouteille de gaz doit être remplacée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les vêtements, les appareils de cuisson électriques et loin des autres personnes.**

Explication des symboles d'avertissement

Bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) et (-)

Fermeture du bouton du régulateur de gaz = tourner le bouton du régulateur de gaz sur OFF dans le sens (-).

Contrôle d'étanchéité

Ne contrôler l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Vérifier que le joint de connexion et la cartouche sont bien connectés. Pour cela, immerger l'appareil jusqu'au collet du raccord entre le brûleur et la partie supérieure de la bouteille (voir le schéma E) dans un réservoir rempli d'eau pendant au moins 60 secondes (de légers mouvements de la bouteille permettent à tout excès d'air dans les espaces libres de s'échapper). L'appareil fut si vous voyez des bulles. Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si le gaz s'échappe de votre appareil (ou de gaz), transportez immédiatement l'appareil dans un lieu bien aéré et sans source d'étincelles, où vous pourrez localiser et éliminer la fuite. L'étanchéité de votre appareil doit être vérifiée à l'extérieur uniquement. N'utilisez jamais de flamme pour essayer de rechercher une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse !

Mesures à prendre avant de raccorder la bouteille de gaz (cartouche)

S'assurer que les raccords/ou autres jonctions sont bien posés et non endommagés. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées. Ne jamais utiliser un appareil présentant des signes d'endommagement. Toujours fermer le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) sur l'appareil avant de connecter une cartouche. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz. **Assurez-vous toujours de la présence d'un joint en caoutchouc noir autour de la pointe de perçage dans la partie supérieure de la lampe à souder (Schéma D, N° 4) et qu'il est en bon état (contrôle visuel). S'il est endommagé ou manquant, l'appareil ne peut pas être utilisé. Les joints de remplacement ne doivent être installés que par des revendeurs agréés. Ne modifiez jamais l'appareil !**S'assurer toujours que tous les raccords/ou autres joints sont bien scellés avant d'allumer le chalumeau.

Montage et remplacement d'une cartouche de butane CFH

Montage et remplacement de gaz (N° 1a) dans le sens (+) et (-). Insérez la cartouche de gaz butane (N° 2) dans la partie inférieure de l'appareil (N° 3). Connectez ensuite la partie supérieure de la lampe à souder (N° 1) à la partie inférieure (conteneur de la cartouche – N° 3) en serrant jusqu'à ce qu'elle soit étanche au gaz et que le bouton de verrouillage (N° 1b) s'endèche. Lors de l'assemblage, vous devez tenir l'appareil de manière à ce qu'il soit droit, puis les visser rapidement et ne pas incliner les filetages. Un test d'étanchéité doit être effectué après chaque montage et à chaque changement de cartouche (voir la Section 3). S'assurer que la bouteille est bien avant de la remplacer (la secouer pour entendre si du liquide clapote). Vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la cartouche de

gaz. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Détachez la partie inférieure (N° 3) de la partie supérieure (N° 1) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Toujours changer la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Conservez la cartouche et l'appareil à l'abri de la lumière du soleil (exposition à la chaleur). Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50 °C.

Démarrage

Après avoir inséré une cartouche et vérifié l'absence de fuite de gaz à l'extérieur, tournez légèrement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) sur environ ½ tour dans le sens de la flèche (+). Le gaz à la sortie du brûleur s'enflamme alors. Au suite de quoi vous devez ouvrir complètement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) pour que la flamme puisse atteindre sa pleine puissance. Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) ou (-) pour déterminer la puissance du brûleur. La partie inférieure de la bouteille de gaz comprimé peut également être utilisée comme surface de contact de l'appareil.

Réglage de la flamme

Vous pouvez régler la flamme en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) ou (-).

Particulièrement important !

Lorsque vous démarrez l'appareil, vous ne devez jamais le tenir de travers ou à l'envers, ni le secouer, car sinon le gaz liquide peut s'écouler de la cartouche et dans le brûleur. Après que le brûleur se soit allumé correctement, vous devez le préchauffer pendant au moins 4 secondes avant d'orienter la pointe du brûleur de la lampe à souder vers le bas (voir le schéma C). Il existe également un risque que le gaz liquide s'écoule dans le brûleur s'il est tenu à un angle, ce qui provoque une flamme incontrôlable. Si cela se produit, vous devez remettre l'appareil dans sa position verticale normale (Schéma B) afin que la flamme puisse se stabiliser et reprendre sa forme de flamme normale. Le brûleur de soudure peut être utilisé après les temps de préchauffage approprié (voir ci-dessus).

Arrêt de l'appareil

Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens de la flèche (-) jusqu'à ce que l'alimentation en gaz s'arrête et que la flamme s'éteigne. Laissez le brûleur refroidir complètement.

Recommandation d'utilisation

La consommation de gaz de cet appareil au réglage normal est d'environ 130 g/h. La cartouche et son contenu ne sont pas soumis à une durée de vie limitée. Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un endroit sûr et sec.

Conditions de stockage et de transport

Assurez-vous que l'appareil est correctement stocké en position verticale. L'appareil et les cartouches ne doivent jamais être stockés sous le niveau du sol (par exemple dans des caves, des chaufferies, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport : Transportez toujours l'appareil en position verticale et assurez-vous que l'appareil ne peut pas se déplacer d'un angle en arrière de manière incontrôlable.

Entretien + réparation

Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiques. Ne pas utiliser un appareil ayant une pièce endommagée. Les réparations, de même que le remplacement de la buse et du joint ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié disposant également de pièces de rechange d'origine ou confiables au service après-vente CFH. Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. Si l'appareil est endommagé ou doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant.

Nettoyage de l'appareil

L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec lorsque le chalumeau est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient obstruer les orifices du chalumeau et la buse à gaz.

Aspects environnementaux

La recharge de gaz se compose de gaz liquide écologique et ne présente aucun danger pour l'environnement ou la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide.

Consignes de mise au rebut :

Élimination des cartouches : Les bouteilles de gaz vides peuvent être transportées vers un point de collecte en double système. Les bouteilles qui ne sont pas complètement vides doivent être transportées à la collecte des déchets.

Mise au rebut de l'appareil : L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Contactez votre bureau local d'élimination des déchets ou votre entreprise d'élimination des déchets pour l'élimination et le recyclage de cet appareil.

Garantie

Conservation de bijoux l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contacter-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Caractéristiques techniques

Type de gaz : butane
Capacité de la cartouche : 190 g
Catégorie : Pression directe
Consommation : Environ 130 g/h
Alimentation : Environ 1,8 kW
Température de travail : Environ 650 °C
Brûleur : P 21
Buse : ø 0,28 mm

Les données de performance indiquées dans le manuel de l'utilisateur se réfèrent à une utilisation de l'appareil avec une cartouche de butane CFH n° 52149 à une température ambiante d'environ 20 °C et une durée de combustion de 15 minutes avec le bouton du régulateur de gaz complètement ouvert. **(Information importante:** La température de l'air ambiant aura un effet significatif sur la puissance de l'appareil. En général, ce qui suit s'applique : la performance se dissipe dans des environnements froids).

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT MANUALE UTENTE

Lampada per saldatura LM 2000

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso per acquisire dimestichezza con l'apparecchio prima di collegare la cartuccia del gas compresso. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per consultazione futura, se necessario.

Non utilizzare l'apparecchio per accendere un barbecue a carbonella, in quanto il calore riflesso dal carbone acceso potrebbe deformare la parte in plastica – rischio di lesioni!

La cartuccia di butano

• **Ke tvorbu verbrándingsklubu**

• **Ke vorkovnan v obhokhu vaarjaasche hoveelheid van niet-verbrand gas.**

• **Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van warmtebronnen, vlammen of vonken, stopfopingen of ontvlambare stoffen. Het apparaat mag uitsluitend op een veilige afstand van brandbare materialen worden gebruikt – houd een veilige afstand van minstens 0,5 m van alle voorwerpen en op een afstand van tenminste 1 m van de voorwerpen boven het apparaat.**

• **Het gasbusje moet worden vervangen in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buitenshuis en uit de buurt van ontstekingsbronnen, zoals open vlammen, waakvlammen, elektrische kooktoestellen, en uit de buurt van andere personen.**

Uitleg waarschuwingsymbool

Gasregelknop (nr. 1a) met schakel verzoekt (nr. 1a) op het apparaat dicht voorstaat u een patroon bevvestigt. Controleer altijd de afsluiting voordat u de gasregelknop sluiten = de gasregelknop op OFF zetten in de richting van (-).

Controle op lekkage

Controleer de dichtheid van uw apparaat uitsluitend buiten. Controleer of de afsluiting van de aansluiting en de patroon stevig op elkaar aansluiten. Doe dit door apparaat ten minste 60 seconden tot de kraag van de fitting tussen de brander en het bovenste deel van de patroon in een tank gevuld met water te dompelen (zie afbeelding D) door licht te kantelen kan overvullige lucht ontsnappen). Het apparaat lekt als u luchteluistels kunt zien. Gebruik nooit een apparaat met beschadigde of versleten afdichtingen. Gebruik geen apparaat dat lecht uit beschadigd is of dat niet goed functioneert. Gaat uit uw apparaat gas ontsnappen (gasgeur) moet u het onmiddellijk naar buiten brengen naar een plaats met een goede luchtcirculatie en zonder ontstekingsbron. Gaat uit het lek gezocht en het euvel verholpen worden. De dichtheid van uw apparaat mag alleen buitenshuis worden gecontroleerd. Gebruik nooit een vlam om lek te vinden, gebruik altijd zweepwater!

Maatregelen die moeten worden genomen voordat het gasbusje (de patroon) wordt bevvestigd

Zorg ervoor dat aansluitingen of andere verbindingen juist aangesloten en niet beschadigd zijn. Controleer de gasvoerende onderdelen op beschadiging. Gebruik nooit Gasregelknop (nr. 1a) met schakel verzoekt. Draai altijd de gasregelknop (nr. 1a) op het apparaat dicht voorstaat u een patroon bevvestigt. Controleer altijd de afsluiting voordat u de nieuwe gasbusje bevvestigt. Zorg er altijd voor dat er een zwarte rubberen afdichting rond de prikken in het bovenste deel van de solderaamp (afbeelding D, nr. 4) zit en dat deze in goede staat verkeert (visuele inspectie). Als deze is beschadigd of ontbrekt, kan het apparaat niet worden gebruikt. Een vervangende afdichting mag alleen door een erkende dealer worden aangebracht. Knoei nooit met het apparaat! Zorg er altijd voor dat alle verbindingen goed zijn afgevlucht voordat u de brander ontsteekt.

Monteren en vervangen van een CFH-butaangaspatroon

Draai de gasregelknop (nr. 1a) dicht door deze in de richting (-) te draaien. Plaats de CFH-butaangaspatroon (nr. 2) in het onderste deel van het apparaat (nr. 3). Bevestig daarna het bovenste deel (nr. 1) van de solderaamp op het onderste deel (patroonhoofd – nr. 3) door het vast te draaien tot het gasdicht is en de verengingsknoop aan de zijkant (nr. 1b) op zijn plaats komt. Tijdens het samenstellen, moet u het apparaat rechtop houden en de delen vervolgens snel aan elkaar vastdraaien terwijl u zorgt dat de Schroefdraden hierbij recht worden gehouden. Er moet altijd een lektest worden uitgevoerd na het samenstellen en na het vervangen van een patroon (zie hoofdstuk 3). Zorg ervoor dat het busje lege is voordat u het verwisselt (schud het om te horen of er nog vloeistof in zit). Controleer of de vlam van de brander is gedooft voordat u de gaspatroon dicht tekent en schakel verzoekt. Draai altijd de gasregelknop (nr. 1a) op het apparaat dicht voorstaat u het apparaat bevvestigt. Verwijder het onderste deel (nr. 3) van het apparaat uit de buurt van de klok in te draaien. Vervang de temperatuur van het gasbusje altijd buitenshuis en uit de buurt van andere personen. Houd de patroon en het apparaat uit het zonlicht (blootstelling aan hitte). Niet gebruiken bij temperaturen hoger dan 50 °C.

Opstarten

Na het plaatsen van een patroon en het controleren op gaslekkege buitenshuis, draait u de gasregelknop (nr. 1a) ongeveer ½ draai in de richting van de pijl (+). De gasvlam op de tip van de brander zal dan ontbranden en vervolgens moet u de gasregelknop (nr. 1a) volledig openen zodat de vlam het volledige vermogen kan bereiken. Draai de gasregelknop (nr. 1a) in de richting (+) of (-) om het vermogen van de brander te bepalen. Het onderste gedeelte van het gasbusje onder druk kan worden gebruikt als het contactoppervlak van het apparaat.

Instelling van de vlam

U kunt de vlam instellen met behulp van de gasregelknop (nr. 1a) door deze in de richting (+) of (-) te draaien.

Bijzonder belangrijk!

Wanneer u het apparaat start, moet u het altijd rechtop en nooit ondersteboven houden, en ook niet schudden, omdat het vloeibaar gas anders uit de patroon en in de brander kan stromen. Nadat de brander correct ontsteekt, moet u deze ten minste 4 minuten laten opwarmen voordat u de punt van de brander op de solderaamp naar beneden richt (zie afbeelding C). Er bestaat ook een risico dat het vloeibaar gas in de brander stroomt als deze niet rechtop wordt gehouden, waardoor er een onbeheersbare vlam ontstaat. Als dit gebeurt, moet u het apparaat weer rechtop houden (afbeelding B) zodat de vlam kan stabiliseren en weer een normale vorm kan aannemen. De solderaander kan worden gebruikt na de geschikte voorverwarmingstijd (zie hierboven).

Het apparaat uitschakelen

Draai de gasregelknop (nr. 1a) in de richting van de pijl (-) totaede de gasvoester stopt en de vlam uit gaat. Laat de brander volledig afkoelen.

Aanbevelen gebruik

Het gasverbruik van dit apparaat bij de normale instelling is ca. 130 g/u. De patroon en zijn inhoud zijn niet onderhevig aan een beperkte houdbaarheidsdatum. Bewaar het apparaat op een veilige en droge plaats.

Bewaren en transport

Zorg ervoor dat het apparaat correct in een verticale positie wordt bewaard. Het apparaat en de patronen mogen **nooit** onder de begane grond worden opgeborgen (bijv. in kelders, stookruimtes, enz.). De opslagnutten moeten voldoende worden geventileerd. Transport: vervoer het apparaat altijd rechtop en zorg ervoor dat het apparaat niet ongecontroleerd heen en weer kan bewegen.

Onderhoud + reparatie

Gebruik alleen de aangegeven reserveonderdelen. Gebruik geen apparaat waarvan onderdelen beschadigd zijn. Reparaties, en het vervangen van het mondstuk en de afdichting, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist die ook originele reserveonderdelen heeft, of door de CFH-klantenmanager. Breng op enkele wijze wijzigingen aan het apparaat aan. Als het apparaat beschadigd is of moet worden teruggestuurd naar de fabrikant of naar een reparatiecentrum, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht of met de fabrikant.

Reiniging van het apparaat

Het apparaat kan worden gereinigd met een droge doek wanneer de brander is afgekoeld. Gebruik geen reinigingsmiddelen, aangezien deze de brandergaten en het gasmondstuk kunnen verstoppert.

Milieu-instructies

De gasvulling bestaat uit milieuvriendelijk vloeibaar gas en vormt geen gevaar voor het milieu of de ozonlaag. Let op de richtlijnen voor vloeibaar gas.

Instructies voor het weggoien

Weggoien van patronen: Lege gaspatronen kunnen naar de afvalverwerking worden gebracht. Busjes die niet geheel leeg zijn, moeten naar de afvalverwerking worden gebracht.

Weggoien van het apparaat: Het apparaat is gemaakt van recyclebaar materiaal. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerking voor het weggoien en recylen van dit apparaat.

Garantie

Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfh-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen direct contact met u op.

Technische specificaties

Type gas:	butaan
Patrooninhoud:	190 g
Categorie:	directe druk
Verbruik:	ca. 130 g/u
Vermogen:	ca. 1,8 kW
Werktemperatuur:	ca. 650 °C
Brander:	P 21
Mondstuk:	ø 0,28 mm

De prestatiegegevens vermeld in deze instructiehandleiding verwijzen naar een situatie waarin het apparaat wordt gebruikt met een CFH-butaangaspatroon nr. 52149 bij een omgevings temperatuur van ca. 20 °C en een brandtijd van 15 minuten met de gasregelknop volledig open. (Belangrijke informatie: De omgevingsluchttemperatuur zal een belangrijke invloed op het vermogen van het apparaat hebben. Over het algemeen geldt het volgende: de prestaties nemen af in koude omgevngen).

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen aan te brengen.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Pájecí lampa LM 2000

Důležité: Dřve, než připojíte plynovou patronu, si pozorně přečtěte tento návod a důkladně se seznámte s přístrojem. Uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli v případě potřeby znovu snadno přečíst.

Nepoužívejte toto zařízení k podpalování dřevěného uhlí při grilování, neboť teplo odražené řevným uhlím by mohlo pokrovnit plastové součásti - hrozí nebezpečí zranění!

CFH butanový kartuše CF211 je k dispozici jako výrobek CFH č. 52163, ale NENÍ součástí balení!

Součástí pájecí lampy LM 2000

Zařízení sestává z:

1 × horní část pájecí lampy (č. 1)

Ohledně obsahu balení CFH butanové kartuše modelu CF211 (č. 2) – viz tabulka „Obsah“

1 × spodní částí (č. 3)

1 Uživatelská příručka

Prosím zkontrolujte úplnost zboží.

Konstrukce výrobku a nastavení provedené výrobcem se nesmějí měnit. Může být škodlivé vlastnoručně provádět strukturální změny v zařízení, odstraňovat části nebo používat jiné součásti než ty, které výrobce pro dané zařízení určil.

Toto zařízení lze používat pouze v butanovým kartušemi modelu CF211 od společnosti CFH. Tyto standardní kartušie lze snadno zakoupit v obchodě z kulinářskými potřebami. Pokyny o připojování jiných druhů plynových nádob či plynových nádob mohou být nebezpečné. **Míchání zařízení a kartuší různých výrobců může způsobit vážné poškození a poškození Společnosti CFH nebude uznávat žádné zadržení žádosti o náhradu jakýchkoli škod způsobených použitím kartuší od jiných výrobců.** Nikdy nepřipojujte plynovou nádobu (190 g kartuše), aniž byste si nejprve přečetli pokyny na ní uvedené.

Zařízení používejte pouze v dobře větraných prostorech.

⚠ Bezpečnostní pokyny

• Nádobu připojujte v dobře větraném prostředí, kde se nevyskytuje žádný ohně či zdroj vzrncení, například otevřené plameny či elektrické variče, a v dostatečné vzdálenosti od lidí.

• Držte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jisker, otevřeného ohně a horkých povrchů. Nekuřte.

• Kouření při výměně nádoby je zakázáno.

• Před připojením plynové patrony nebo plynové nádoby vždy zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi zařízením a plynovou kartuší či plynovou nádobou) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu (viz nářek D, č. 4 – kontrola zrakem).

• Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.

• Nepoužívejte netěsnící nebo poškozené zařízení nebo záření, které nefunguje správně.

• Kartušie nevyměňujte, pokud si nejste jisti, zda jsou zcela prázdné. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na kartuších.

• Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

• Zařízení nesmí používat děti.

• Před zapálením nebo během provozu neteřte zařízení, protože by mohlo dojít k zastavení průtoku zkapalněného plynu do hořáku. Zároveň by to mohlo způsobit potíže se zapálením a poruchy ve schopnosti zařízení spalovat plyn (např. nekontrolovatelný, nečervená) plamen). Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolovatelně unikat, ažerby opět připraveno k použití po 2–3 minutách.

• Výměnu kartušie je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vzrncení, například otevřeného plamene, elektrické varné plochy atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou kartušie vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a).

• Kartušie jsou nádobou na jedno použití. Jejich doplnění není povoleno, protože se mohou stát nebezpečnými zdroji nebezpečí.

• Nepoužíjte ve vnitřních prostorech spalovaného vzduchu musí být zajistěno dostatečně větrání. Se zařízením pracujte na čistém prázdném místě, daleko od horkých či mraštých materiálů. Dávajte pozor, abyste nikdy nedevchovali pájecí či sřavovací plyn. Noste nezamaskáňý ochranný oděv. Noste ochranné pracovní brýle.

• Během normálního provozu vzniká v blízkosti hořáku zařízení teplota na velmi vysoké hodnoty.

• Nepokládejte zapálený hořák (nežádoucí požár). Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru. Mějte na paměti, že se kartušie může zahřívát nebo dokonce rozpádt.

• **UPOZORNĚNÍ:** přístupné části mohou být velmi horké. Držte malé děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje. **Nedotýkajte se hořáku, pokud je stále horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte jej před prachem a vlhkostí.**

• Pokud u vidíteku nárazu vlny tlaku (je slouchávkou plamen, okamžitě zavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nebude moct unikát žádný další plyn.

• Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na žár. **Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti nejméně 0,5 m od všech předmětů a v vzdálenosti alespoň 1 m od jakýchkoli předmětů nacházejících se nad zařízením.** Při kratších vzdálenostech musíte vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispozici v mnoha kulinářských obchodech).

• Během provozu nenechávejte zařízení nikdy bez dozoru. Dávajte pozor na hromadění tepla! Noste vhodné pracovní rukavice a nevedchujte jedovaté výpary.

• Je zakázáno vyjmít CFH butanovou kartušie, Jestliže je plná nebo jen částečně plná, protože je to nebezpečné! **Nebezpečí poranění!**

• **Umístěte přístroj na vodotvrzý, stabilní a nekouřavý povrch.**

• **Zařízení se smí používat pouze v dobře větraném prostoru. Návorní omývatí ploti pro:**

• **přivádění spalovaného vzduchu**

• **zabráňování tvorbě nebezpečných množství nespáleného plynu.**

• **Přístroj nikdy nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti plamenné nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoli předmětů v oblasti nad zařízením.**

• **Plynovou nádobu je povoleno vyměňovat pouze v dobře větraných prostorech, nejlepe venku, a v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoli zdrojů vzrncení, jako jsou otevřené plameny, hořáky, elektrické varné spotřebiče, a rovněž od ostatních osob.**

Vysvětlení výstrážných symbolů

Regulátor plynu (č. 1a) ve směru (+) a (-)

Zavření regulátoru plynu = otočte regulátorem plynu do polohy VYPNUTO ve směru (-).

Test na netěsnosti

Kontrolu tělnotěsnosti svého zařízení provádájte pouze venku. Kontrolou se ujistěte, že jsou spojuvací těsnění a kartušie pevně připojeny. Proveďte ji ponořením zařízení až po objímku mezi hořákem a horní částí nádoby (viz nářek E) do nádoby s vodou po dobu alespoň 60 sekund (mimě nakláněné zařízení umožní jakémukoli přebytku vody vzduchu mezeraí uniknout). Pokud vidíte bublinky, zařízení netěsní. Nikdy zařízení nepoužívejte s poškozeným nebo opotřebeným těsněním. Nepoužívejte netěsnící nebo poškozený přístroj ani přístroj, který nefunguje správně. Pokud z vašeho zařízení uniká plyn (je cítit jeho zápach), okamžitě jej přesuňte na dobře větrané místo ve zdrojů vzrncení, kde lze unik odhalit a opravit. Plynotěsnost zařízení se musí testovat pouze ve venkovních prostorech. Nikdy nepoužívejte k nalezení netěsností ohně, vždy používejte mydlou vodu!

Opatření, která je třeba podniknout před připojením plynové nádoby (kartušie)

Ujistěte se, že všechny nástavce a další připojení jsou správně nainstalovány a nic není poškozeno. Zkontrolujte, zda nejsou použity součásti připravující plyn. Nikdy nepoužívejte zařízení, která vykazují známky poškození. Před připojením kartušie vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a) na zařízení. Před připojením nové plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. **Vždy se přesvědčte, že se kolem napichovacího kolíku v horní části pájecí lampy nachází černé pryžové těsnění (výřez D, č. 4) a že je v dobrém stavu (kontrola zrakem). Pokud je poškozené nebo chybí, není možné provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neprovazujte!** Před zapálením hořáku se vždy ujistěte, že jsou všechny spoje pevně utěsněny.

Osazení a výměna butanové kartušie od CFH

Plynový regulátor (č. 1a) zavřete otočením ve směru (-). Vložte butanovou kartušie (č. 2) do spodní části zařízení (č. 3). Následně našroubujte spodní část (použijte o kartušie – č. 3) pájecí lampy na horní část (č. 1) a utahujte ji, dokud nebude plynotěsná a dokud zafixujete tlačítko na boku (č. 1b) nezapadne na místo. Při smontování je třeba držet zařízení tak, aby bylo vzpřímené, a následně rychle sešroubovat obě části a nenaklánějí závit. Zkoušku těsnosti je nutné provádět po každém smontování a při každé výměně kartušie (viz odstavce 3). Před výměnou plynové nádoby se ujistěte, že je zcela prázdná (zařístie s ní, abyste slyšeli, jestli v ní neposlouchá spalování). Před odšroubováním plynové nádoby zkontrolujte těsnění. Ze plamene hořáku zkontrolujte těsnění. Před připojením nové plynové kartušie nebo plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. Otáčením prvních směr hodinových ručiček sejměte spodní část (č. 3) z horní části (č. 1). Výměnu plynové kartušie či plynové nádoby provádájte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Kartušie a zařízení udržujte mimo dosah přímého slunečního světla (jsou na něm vystaveny teploty). Zařízení nepoužívejte při teplotách nad 50 °C.

Spustiění

Po vložení kartušie a kontrole úniků plynu ve venkovním prostředí otočte regulátorom plynu (č. 1a) přibližně 0 ½ otáčky ve směru šipky (+). Plynový plamen na horní hořáku se poté začnehe a následně byste měli pñe otevřít regulátor plynu (č. 1a), aby plamen mohl dosáhnout plného výkonu. Otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (+) nebo (-) nastává výkon hořáku. Na spodní povrch nastavenou plynovou nádobu vzhůru držte a nastavte její výšku.

Seřízení plamene

Plamen můžete seřidit pomocí plynové regulátoru (č. 1a) jeho otočením ve směru (+) nebo (-).

Mimořádné důležitosti

Zařízení vždy při zapálení nikdy nemějí držet šikmo nebo vzhůru nohama, ani byste s ním neměli třepat, jinak by zkapalněný plyn mohl vytekat z kartušie do hořáku. Po správném zabeznutí byste měli hořák předehřívát po dobu nejméně 4 minut, než plynovk nahlodíte jeho špičkou směrem dolů (viz výřez C, č. 4). Při držení hořáku v nakloněné poloze rovněž hrozí nebezpečí, že do něj natě zkapalněný plyn a vyvolá nekontrolovatelný plamen. Pokud k tomu dojde, musí se zařízení vrátit zpět do obvyklé vzpřímené polohy (nářek B), aby se plamen stabilizoval a vrátil do normálního tvaru. Pájecí hořák lze použít až po uplynutí příslušné doby předehřívání (viz výřez E).

Vypnutí zařízení

Otočteje regulátor plynu (č. 1a) ve směru šipky (-), dokud se přívod plynu nezastaví a plamen nezhasne. Nechte hořák zcela vychladnout.

Doporučené používání

Společnost CFH u tohoto přístroje činí při normálním nastavení ca. 130 g/u. Kartušie a její obsah nemají žádné omezení skladovatelnosti. Zajistěte, aby bylo zařízení uloženo na bezpečném a suchém místě.

Skladovací a přepravní podmínky

Zajistěte, aby bylo zařízení správně uloženo ve vzpřímené poloze. Zařízení a kartušie se **nikdy** nesmí skladovat pod úrovní země (např. ve sklepích, kotelnách atd.). Skladovací prostor musí být dostatečně odvětrávaný. Příprava: Zařízení vždy připravujte ve vzpřímené poloze a zajistěte, aby se nemohlo volně pohybovat sem a tam.

Údržba + oprava

Používejte pouze určité náhradní díly. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou některé jeho části poškozeny. Opravy a rovněž výměnu trysek a těsnění smí provádět pouze způsobilý odborník, který má rovněž k dispozici značkové náhradní díly, nebo se za účelem jejich provedení obrátne na zákaznický servis společnosti CFH. Zařízení žádným způsobem neprovazujte. Pokud je zařízení poškozené nebo je nutné jej vrátit výrobci či středisku servisních oprav, obraťte se prosím na obchod, ve kterém jste jej zakoupili, nebo na výrobce.

Čištění zařízení

Pokud je hořák chladný, zařízení lze očistit suchými hadříky. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože by mohly ucpat otvory hořáku a plynovou trysku.

Pokyny ohledně životního prostředí

Použitá plynová náipij je Setráká životním prostředím, nezáležíte jej ani nepoškozuje a není nebezpečná pro ozonovou vrstvu. Postupujte podle předpisů platných pro zkapalněný plyn.

Pokyny k likvidaci

Likvidace kartušie: Prázdné plynové nádoby lze přepravovat na sběrné místo duálního systému recyklace. Nádobý, které ještě nejsou zcela prázdné, je třeba přepravit do sběrného dvora.

Likvidace zařízení: Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Ohledně likvidace a recyklace tohoto zařízení kontaktujte místní úřad pro likvidaci odpadu nebo firmu pro likvidaci odpadu.

Záruka

Přívodní úštenku vždy uschovávejte na bezpečném místě. Tento dokument je nezbytným dokladem a kóupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cjh-gmbh.de. Nepředepn se s vámi spojme.

Technické údaje

Typ plynu:

Kapacita kartušie:

Kategorie:

Kapacita:

Výkon:

Pracovní teplota:

Hořák:

Tryska:

(Údaje o výkonu uvedené v návodu k obsluze se vztahují k případu, kdy se zařízení používá s butanovou patronou CFH č. 52149 za okolní teploty přibližně 20 °C a při době hoření 15 minut s neogřevným plynem při otevřeném. **Důležité informace:** Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Výkonost v chladném prostředí klesá.)

Vyražujeme si právo provádět technické a vizuální změny.

NÁVOD NA POUŽITIE

Spájkovacia lampa LM 2000

Dôležité: Pred pripojením k plynovej nádobě si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa so zariadením. V prípade potreby zabezpečte, aby boli pokyny na bezpečnom mieste pre budúcu konzultáciu.

Nepoužívejte přístroj na zapalování grilovacíeho uhlia, pretože teplo žeravého uhlia môže zdeformovať plastové časti – hrozí riziko zranenia!
--

CFH butanový zásobník CF211 je k dispozícii ako CFH č. 52163, NIE JE však súčasťou balenia!

Komponenty spájkovacej lampy LM 2000

Zariadenie sa skladá z:

1 × horná časť spájkovacej lampy (č. 1)

CFH butanový zásobník (zásobníky), model CF211 (č. 2) – Obsah balenia nájdete v tabuľke „Obsah“

1 × spodná časť (č. 3)

1 Návod na použitie.

Skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Zostava a nastavenia, ktoré vykoná výrobca, sa nesmú meniť. Svojnóvne vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odstraňovanie dielov alebo používanie iných dielov ako tých, ktoré